



Application and safety instructions for the MEISINGER Trephine Ejection Kit

Trephine System for Extraction of Cylindrical Bone Grafts Developed by Prof. Dr. Fouad Khoury

Art.-No.: BTE00

Trephine Ejection Kit byl vyvinut ve spolupráci s profesorem Dr. Fouadem Khourym.

Obsahuje několik jedinečných prvků, které z tohoto setu dělají něco výjimečného:

Dvousložkové trepany s vnitřním chlazením umožňují bezpečné a minimálně invazivní odběry lokálních kostních válců. Vnitřní chlazení pomáhá zabránit poškození kostní tkáně přehřátím, zatímco odnímatelné pracovní části trepanů umožňují obzvláště snadný odběr vyříznutých kostních válců.

Pomocí vypuzovací jehly nebo vypuzovacích nástrojů, které přesně odpovídají průměru pracovních částí trepanů, lze kostní válců snadno vytlačit ven. Dále pak předvrtávací trepany, které jsou součástí balení, umožňují bezpečné použití hlavních trepanů.

Díky dvoudílnému provedení trepanů, rozmanitosti dostupných průměrů a ideálnímu sladění nástrojů nabízí **Trephine Ejection Kit** uživateli maximální účinnost, flexibilitu a přesnost při odběru kostních válců.

Indikace

Systém Bone Management Trephine Ejection Kit je určen pro intraorální odběr kostních válců za účelem augmentace (doplnění) kostních defektů v horní a dolní čelisti.

Instrukce

Doporučené pracovní a maximální otáčky pro použití jsou shrnuty v přehledu nástrojů v části „Obsah“. Pro správné a bezpečné použití je nutné tyto hodnoty dodržovat.

Před použitím



Nástroje jsou dodávány nesterilní, proto je nutné je před použitím vyčistit, dezinfikovat a sterilizovat – to platí zejména při prvním použití.

Pro čištění a dezinfekci je třeba produkty co nejvíce rozebrat. K tomu se dřík trepanu připevní na ruční kolečko, takže pracovní část trepanu lze uvolnit a

sejmout otočením doleva. Gumový kroužek zůstává během prvního zpracování na dříku.

Po dokončení čištění a dezinfekce se pracovní část trepanu opět připevní k dříku a upevní otočením doprava. Je nutné zkontrolovat pevné uchycení pracovní části.

Poté mohou být nástroje sterilizovány podle pokynů pro zpracování.

Vzhledem k tomu, že trepany mají vnitřní chlazení, jedná se o nástroje se zvýšenými nároky na zpracování. Podle doporučení RKI (Robert Koch Institut) se doporučuje mechanické čištění a dezinfekce v mycích/dezinfekčních přístrojích a sterilizace vlhkým teplem.

Pro správné zpracování výrobků si prosím přečtěte pokyny pro čištění, dezinfekci a sterilizaci zdravotnických prostředků od společnosti Hager Meisinger GmbH.

Předvrtání (Initial Drilling)

Podle plánovaného průměru kostního válce se zvolí odpovídající předvrtávací vrták. Tímto vrtákem se v místě odběru naznačí střed (vyznačí místo řezu), aby se zabránilo sklouznutí trepanu při následném řezání.

Odběr kostního válce z místa odběru



Podle plánovaného průměru kostního válce se zvolí odpovídající trepan.

Před použitím je třeba zkontrolovat pevné uchycení pracovní části trepanu k dříku.

Upozornění: V závislosti na konstrukci nesmí být některé trepany používány proti směru hodinových ručiček (vlevo).



Na předznačeném místě odběru lze nyní trepanem odebrat kostní válec požadované délky.

Za tímto účelem se trepan umístí na kortikální kost a postupně se vsouvá do kosti přerušovaným pohybem.

Doporučuje se opřít pracovní ruku, aby bylo možné trepan co nejlépe kontrolovat. Rychlost by neměla být příliš nízká, aby se zabránilo naklonění trepanu v hloubce kosti. Doporučené a maximální otáčky, je nutné dodržovat doporučené i maximální rychlosti otáček při použití trepanu.

Hloubkové rysky na pracovní části trepanu slouží jako orientace pro požadovanou délku odběru.



Odběr kostního válce z trepanu

Pro vyjmutí kostního válce z pracovní části trepanu se trepan odstraní z násadce.

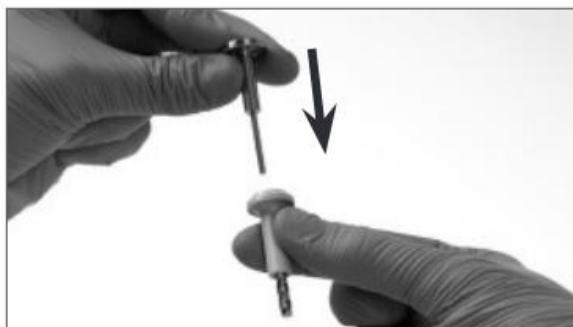
Pro lepší manipulaci se vypuzovací jehla připevní na ruční kolečko. Poté ji lze vést lumenem trepanu s vnitřním chlazením, směrem od dřívku k pracovní části trepanu, čímž se kostní válec vytlačí ven.

Upozornění:

V případě měkké kosti je použití vypuzovací jehly kontraindikováno kvůli jejímu malému průměru.

V takovém případě pokračujte podle kroku:

Alternativní odběr kostního válce z trepanu v případě měkké kosti



Alternativní odběr kostního válce z trepanu v případě měkké kosti

V případě měkké kosti se kostní válec odebírá pomocí vypuzovacích nástrojů.

K tomu se dřív trepanu připevní na ruční kolečko, aby bylo možné pracovní část trepanu uvolnit a sejmout otočením doleva. Poté se pracovní část trepanu vloží do vypuzovacího pouzdra.

Pomocí vhodného vypuzovacího nástroje se následně kostní válec vytlačí ven.

Kompatibilita nástrojů podle průměru trepanu:

- Trepany o průměru 2,1 mm a 2,5 mm se používají s vypuzovacím nástrojem 2,1 mm

- Trepany o průměru 2,9 mm a 3,1 mm se používají s vypuzovacím nástrojem 2,9 mm

Po použití

Po každém použití je nutné nástroje vyčistit, dezinfikovat a sterilizovat.

Pro čištění a dezinfekci se nástroje co nejvíce rozebírají. Pomocí pinzety se nyní sejmou gumové kroužky z dřívku a zlikvidují. Poté lze nástroje dále zpracovat.

Po dokončení čištění a dezinfekce, nejlépe plně mechanické, se na dřív nasadí nový gumový kroužek (obj. č. 2151) a pracovní část trepanu se opět připevní a upevní otočením doprava. Poté lze nástroje sterilizovat dle pokynů pro zpracování.

Pro správné zpracování nástrojů dodržujte pokyny pro čištění, dezinfekci a sterilizaci zdravotnických prostředků společnosti Hager Meisinger GmbH.

Kontraindikace

Obecně je třeba zohlednit všeobecné i lokální, absolutní a relativní kontraindikace pro dentálně-chirurgické zákroky.

Absolutní kontraindikace:

- Neukončený dentoalveolární růst
(výjimka: případy, kdy se dentoalveolární růst neočekává, např. ektodermální dysplazie)
- Aktivní infekce a patologické procesy
- Nedostatečná kostní zásoba (kvalita/kvantita) v místě odběru
- Nedostatečná kvalita kosti v oblasti odběru

Relativní kontraindikace:

- Nemoci ovlivňující metabolismus kostí
- Zneužívání drog a alkoholu
- Nedostatečná spolupráce pacienta
- Špatné prokrvení
- Těžká fyzická námaha nebo aktivní sport
- Duševní stav, který může vést k nedodržování lékařských pokynů
- Silně atrofovaná čelist

DŮLEŽITÉ:

Je nutné chránit anatomické struktury (bezpečný odstup alespoň 2 mm) a zohlednit sklon sousedních zubů/kořenů (riziko poškození, infekce nebo dehiscence).

UPOZORNĚNÍ:

Při všech řezacích a vrtacích výkonech (např. odběr štěpu či jiné práce) platí:

Aby se snížilo riziko přehřátí kosti a vzniku nekrózy, musí být příslušný nástroj používán přerušovaně, s minimálním tlakem a za stálého chlazení sterilním fyziologickým roztokem.

Je třeba vyvarovat se protínání lingvální kortikální kosti, protože poškození měkkých tkání a cév v oblasti spodiny úst může vést k závažným komplikacím.

Odebraný kostní štěp by měl být co nejdříve použit v místě příjemce, případně uchován v krvi nebo izotonickém fyziologickém roztoku.

Doporučuje se vyplnění větších defektů po odběru kostního válce.

V místě odběru musí následovat rychlé a napětí prosté uzavření rány.

Obecné pokyny

Dodržujte obecné pokyny k použití a bezpečnosti pro výrobky Meisinger v lékařské oblasti, stejně jako pokyny pro čištění, dezinfekci a sterilizaci zdravotnických prostředků od společnosti Hager Meisinger GmbH.



Manufacturer



Item number



Lot number



Single use only



Non sterile



Follow the instruction
for use



U.S. federal law restricts this device
to sale by or on the order of a dental
professional.



CE 0044



Hager & Meisinger GmbH
Hansemannstr. 10
41468 Neuss • Germany
Tel. +49 2131 2012-0
Fax: +49 2131 2012-222
Email: info@meisinger.de
Internet: www.meisinger.de

Distributed by: **Meisinger USA, L.L.C.**
10150 E. Easter Avenue
Centennial, Colorado 80112 • USA
Phone: +1 (303) 268-5400
Fax: +1 (303) 268-5407
Email: info@meisingerusa.com
Internet: www.meisingerusa.com